

# kronotipo de aldomanucio

ISSN 1886-3515

2011

n.º 22

	
	Públicos
Instalación / Performance Artes visuales	Autoría y escritura
Diseño artístico y gráfico de libros	Biología de la lectoescritura
Retrato de lector	Entrevista al bibliotecario
	Datos del mercado



«El mismo Kurt Wolff exponía así su visión de la figura del editor: “Uno edita bien los libros que considera que la gente “debería” leer, bien los libros que piensa que la gente “quiere” leer. Los editores de la segunda categoría, es decir, los editores que obedecen ciegamente al gusto del público, no cuentan”.

Hoy en día, y tal y como están las cosas, la anterior declaración nos parece casi naif. ¿Qué ha ocurrido para llegar a la situación actual, en la que el dominio de esos “editores de la segunda categoría” es aplastante?

Michael Korda, un gran editor de libros de amplio espectro, que tanto se ha ocupado de autores tan populares como Jacqueline Susann (*El valle de las muñecas*) o Judith Krantz (*Scrupples*) como de Graham Greene y otros como él, y cuya posición privilegiada en el mundo de la edición norteamericana le permite hablar con toda propiedad, sostiene que **el gran cambio se produce, sin que nadie llegara a darse cuenta en un principio de sus perversos efectos, cuando la primera gran editorial norteamericana salió a Bolsa en el año 1959, porque ese acto cambió las reglas del juego: a partir de entonces las editoriales se convertían en sociedades anónimas orientadas exclusivamente al beneficio de sus inversores.** Lo cual quiere decir que aquella afirmación de Samuel Fischer, el director de Fischer Verlag, cuando presumía de ser un editor “que daba al público lector lo que éste no quería leer”, es decir, que proponía siempre autores y líneas nuevas frente al adocenamiento del mercado y buscaba lectores exigentes a la medida de sus exigentes autores, se convertía en una opción minoritaria a extinguir».

José María Guelbenzu, «Kurt Wolff, o el oficio de editor», *Revista de Libros. Segunda época.*

«¿Lo que se escribe en Twitter es público? Sí, dice Katitza Rodríguez, experta en asuntos de privacidad en línea y miembro de Electronic Frontier Foundation, una fundación norteamericana que se dedica a analizar y defender los derechos civiles en el entorno digital.

“Twitter empezó como un medio de comunicación entre la ciudadanía. Todo lo que se ponga ahí (que no sea un mensaje directo) es público, tanto así que la biblioteca del Congreso de Estados Unidos indexa y archiva los mensajes que son transmitidos a través de esta plataforma”.

“El problema es que las personas deben entender que lo que ponen ahí será tratado como un documento público. Yo siento que la empresa ha hecho un buen trabajo en informar a sus usuarios, pero aún falta por hacer más en este tema”, afirma Danilo Doneda, quien trabaja temas de privacidad en la Fundación Getulio Vargas de Río de Janeiro, Brasil».

«Twitter, entre lo público y lo privado», *El Espectador*.



Gullibloom, *Army of Darkness* (2010). Instalación sonora generativa.  
Artesonoro.org.

## «Las prácticas de lectura: cambios y permanencias. La lectura digital en jóvenes universitarios»

**Gloria P. Marciales, Fabiola Cabra, José Nicolás y Eduardo Mancipe**

Texto completo: «[Lectura digital en jóvenes universitarios: una revisión](#)»,  
*Revista de Psicología y Educación*, vol. 1, n.º 5 (2010).

Teniendo en cuenta que la pregunta que nuclea esta revisión corresponde a las prácticas de acceso para la lectura de textos digitales, resulta pertinente hacer una breve reflexión sobre lo que implica la lectura y los desplazamientos que supone en relación con los nuevos formatos. La lectura como acto individual, emerge de un conjunto de prácticas sociales que cuentan con protocolos de intercambio dinámicos y cambiantes. Los rituales que la caracterizan se transforman en cada época de la historia en las diferentes comunidades interpretativas en función del valor que éstas asignan a lo que está escrito a partir de competencias y técnicas que cambian en el tiempo.

Leer sin pronunciar la palabra, solamente con el ojo, es una experiencia moderna. Antes el lector hacía de su voz el cuerpo del otro, para así poder llevarlo a otros, en tanto que con la aparición del libro el cuerpo se retira marcando un distanciamiento con respecto al texto. Esta experiencia vivida en la relación del cuerpo con el libro no se corresponde con lo que ocurre hoy con el texto digital donde el cuerpo participa de otra forma y se da un distanciamiento en la medida que aparece un texto más allá de la realidad física, en un espacio sin espacio. La lectura por tanto está ligada a la historia de los objetos escritos así como también al cuerpo, a los gestos, a los espacios y a los rituales que los constituyen; es una operación intelectual así como una relación de un cuerpo con un objeto.

Una breve mirada a la historia de las prácticas de lectura permite apreciar que las preguntas sobre ésta han tendido a estar acompañadas por interrogantes en torno a las formas de leer críticamente y cómo estas permean tales prácticas. De allí que, por ejemplo, algunos estudiosos del tema se interrogan actualmente el impacto que las nuevas tecnologías tienen sobre la lectura de tipo reflexivo y crítico y señalan que lejos de incidir de manera positiva han llevado particularmente a los jóvenes lectores, por ejemplo, a la pérdida de conocimientos fundamentales sobre la historia de realidades que les atañen como miembros de una nación. Desde estas miradas, el uso de Internet es concebido como un instrumento que genera en los usuarios de la información hábitos mentales inmaduros que no permiten distinguir entre lo trivial y lo fundamental.

Si bien estas voces de alarma se levantan, autores como Michael De Certeau permiten cuestionar la pregunta misma que se hace sobre la lectura para señalar que las concepciones que al respecto se han tenido han estado signadas por las ideologías de cada momento de la historia de manera que lo que se ha entendido como leer críticamente ha estado impregnado por los modelos impuestos por quienes han pretendido incidir en las formas de leer basados en el supuesto de que informar es una manera de dar forma. De allí que durante mucho tiempo las prácticas de enseñanza de la lectura se dirigiesen a dar cuenta del sentido literal del texto, desconociendo que el sentido «no está definido [...] por una "intención" del autor» (De Certeau, 2007, p.184).

El reto en relación con las formas de leer digitales que caracterizan hoy las prácticas de lectura de los jóvenes sería entonces comprenderlas sin tratar de desarrollar habilidades para una lectura validada desde lugares de poder. Para lograr lo anterior se han de identificar las características

---

propias de estos nuevos formatos y qué impactos posibles tendrían en las prácticas de lectura dada la navegación no lineal, la transformación de los lectores en autores, y la irrelevancia atribuida a la autoría con el desarrollo de tecnologías wiki.

\* \* \*

Según los resultados proporcionados por la búsqueda, la lectura digital comenzó a ser objeto de investigación hacia mediados de la última década, específicamente a partir de 2005, año en que comienza a aparecer la expresión 'digital reading' en publicaciones de habla inglesa. Estados Unidos cuenta con la más copiosa producción en torno a lectura digital, equivalente a 163 artículos en los cuales se emplea este término. Lo siguen con una marcada diferencia Inglaterra y Alemania, cada uno con 42 artículos, países para los cuales la pregunta sobre el tema apenas comienza a cobrar importancia. Igual puede afirmarse en relación con otros países de Europa con una producción promedio de 25 artículos cada uno.

Las áreas en las cuales se ha dado la mayor producción de literatura en este campo son la radiología y las ciencias médicas, denominación que en este caso corresponde a la lectura de imágenes radiológicas digitalizadas. Les siguen ciencia de la información y bibliotecología con un 9%, área en la cual la lectura digital constituye una pregunta relevante por los desarrollos relacionados con el libro y las bibliotecas digitales. Un área de conocimiento en la cual apenas comienzan a publicarse algunos artículos es educación, la cual aporta un 4% de la producción bibliográfica.

Un campo de investigación que comienza a aparecer es el de los e-books, los cuales tienden a ser empleados por los estudiantes para obtener datos muy específicos o para recoger pedazos de información, más que para hacer una lectura extensiva, comprensiva y en profundidad, con diferencia entre disciplinas. Particularmente, informan que en programas como Negocios y Gerencia, los estudiantes tienden a sumergirse en la lectura y a emplear un número más elevado de textos digitales que estudiantes provenientes de los demás campos disciplinares.





Juan Gris (seud. de José Victoriano González Pérez), *Le cahier de musique* (1922).  
Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid.

**«Mientras las bibliotecas sean flexibles y el apoyo gubernamental, tanto local como general, no falte, el futuro es bueno»**

**Mónica Fraile, bibliotecaria en la biblioteca municipal de Chapinería (Madrid)**

Publicada en *Castillos en el aire*, 5 de enero de 2011.

**¿De dónde se sacan los fondos necesarios para llevar a cabo tantas actividades en estos tiempos de crisis?**

Los fondos nos vienen por diversas vías: Una es el presupuesto anual que el ayuntamiento nos asigna (unos 5.000 €) y otra es la subvención que la Comunidad de Madrid concede para actividades de fomento a la lectura y que oscila entre los 3.000 y 5.000 €. No es mucho, pero bien administrado se pueden hacer cosillas.

Hay una tercera vía y es la de las colaboraciones con entidades e instituciones locales y comarcales, que a través de diferentes concejalías proponen actividades gratuitas y que la biblioteca, siempre que nos dejan, recoge.

Y por supuesto, la colaboración de usuarios y vecinos de la localidad y de otras localidades vecinas, que siempre están dispuestos altruistamente a organizar diferentes actividades.

También quiero señalar el intercambio de recursos gratuitos iniciado a través del MBR (Movimiento Bibliotecas Rurales)

**¿Las bibliotecas rurales son simples bibliotecas o son mucho más?**

Yo creo, que en las localidades pequeñas, donde es difícil tener una política cultural continua porque se depende de subvenciones, la biblioteca puede ser una gran ayuda para promover la cultura, pero eso ya depende de cada bibliotecario y lo que proponga a sus políticos y de la rentabilidad que el político quiera sacar de la biblioteca.

Pero yo creo que sin olvidar nuestro objetivo de fomentar la lectura se puede promover y ayudar a crear una política cultural desde la biblioteca, sacando esa rentabilidad (que no es económica) que el político siempre busca.

**¿Qué es el Movimiento de Bibliotecas Rurales?**

Somos un grupo de bibliotecarios rurales, (entendiendo por rurales, no solo el bajo nº de habitantes de un municipio, sino la cercanía entre vecinos y la carencia de recursos), que nos hemos unido para compartir ideas, recursos y apoyarnos mutuamente ya que solemos tener los mismos problemas y carencias en los presupuestos, tratamos de que las personas que están a cargo de centros de lectura y bibliotecas no se sientan excluidos y en nuestro espacio web encuentren soluciones y apoyo.

---

Tenemos un escritorio web en la aplicación Netvibes que pueden visitar para buscar ideas y proponer otras: <http://www.netvibes.com/movimientobibliotecasrurales>.

Estamos empezando, pero creo que podemos hacer muchas cosas juntos y tenemos el apoyo de la Comunidad de Madrid.

**¿Es necesaria una buena sintonía con el ayuntamiento y los vecinos para que una biblioteca municipal funcione?**

Por supuesto. Aunque a veces sea muy complicado pero es imprescindible. Tanto el político como el usuario o vecino tiene que confiar en la biblioteca y más aún en una población pequeña.

**¿Se les da a las bibliotecas toda la importancia que tienen?**

Evidentemente no. Y creo que ha sido porque hasta ahora la biblioteca pública municipal estaba considerada un sitio donde se iba a estudiar, aburrida y con una única función de guardiana de libros, sobre todo para los jóvenes. Hoy día la imagen ha cambiado. Pero los que tienen que darle esa importancia en primer lugar son los políticos y algunos no son capaces de ver nuestras nuevas funciones y servicios y la rentabilidad que pueden sacarle. Los fondos siempre se dirigen a otras áreas.

**La biblioteca de Chapinería cuenta con una de las mejores ubicaciones del pueblo, ¿se toma este pueblo la cultura en serio?**

Yo creo que sí. Y cada vez más. Ya no sólo los vecinos de toda la vida sino los nuevos vecinos que llegan a vivir a Chapinería y buscan en la localidad una serie de servicios culturales que están encontrando.

**¿Cómo es tu día a día? ¿Se trabaja mucho en una biblioteca?**

Como en todos los trabajos hay días que no paramos y otros que nos podemos relajar un poco. La biblioteca es muy visitada y si tenemos actividades mucho más. Hay que estar al préstamo, a internet, a la actividad de turno y a nuestro trabajo técnico interno de clasificación, catalogación y colocación de libros.

El crear un proyecto y transcribirlo lleva su tiempo, publicitarnos, atender demandas informativas, seleccionar libros y comprarlos para la colección, también. Aquí tenemos suerte porque somos dos, Bárbara, mi compañera y yo, sin la cual no podría abarcar tanto trabajo. Y aun así, a veces hay que parar y dejar algo de lado.

**¿Crees que aún se puede hacer más por la cultura de la Sierra Oeste?**

Supongo que siempre se puede hacer más. Vosotros mismos hacéis una labor increíble. Chapinería creo que también pone su granito de arena, no sólo con la Biblioteca, sino por ejemplo ahora con el nuevo Auditorio donde la biblioteca colabora activamente.

**¿Qué proyectos tenéis en mente llevar a cabo en un futuro cercano?**

Estamos preparando el nuevo calendario de actividades, que ahora con el Premio María Moliner que nos han concedido se verá mejorado. De momento estamos acabando la edición de dos libros que espero podamos verlos en breve. Seguiremos con la narración oral, el club de lectura, que está muy activo y la vista de autores. Pero cualquier actividad que nos propongan será bien acogida. Queremos sacar un concurso de fotografía de gente leyendo y muchas cosas más.

---

### ¿Cómo se consigue que los inmigrantes se sientan como en casa? ¿Tenéis por ejemplo libros en lengua extranjera?

Intentamos que se sientan lo más integrados posible y para ello acudimos al préstamo colectivo de la Comunidad de Madrid que nos provee de lotes de libros en lengua árabe y rumana. Este año hemos hecho actividades con ellos, en especial las mujeres y su relación con el idioma y las nuevas tecnologías. Nos gustaría que participaran más pero no es fácil.

### ¿Qué futuro auguras a las bibliotecas?

Hay que ser optimista. Creo que mientras las bibliotecas sean flexibles y el apoyo gubernamental, tanto local como general, no falte, el futuro es bueno, porque mientras las bibliotecas seamos capaces de amoldarnos a los nuevos tiempos y a las necesidades de nuestros usuarios, tenemos carrete para rato.

Independientemente de las nuevas funciones que adquirimos, hay una fundamental, y es ser el puente gratuito de acceso a la lectura (en el formato que sea), la información y en definitiva al conocimiento al que todo ser humano tiene derecho y cualquier gobierno sea local o general no puede dejarlo de lado.



Rembrandt Harmenszoon van Rijn, *Tito leyendo* (h. 1656-1657).  
Kunsthistorisches Museum, Vienna.

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
<b>6. COMERCIO EXTERIOR DE BIENES CULTURALES</b>										
Importaciones de bienes culturales ( <i>Millones de euros</i> )	758	923	884	879	1.035	1.097	1.040	1.201	1.051	872
<i>Audiovisuales</i>	251	255	341	360	500	427	446	481	426	329
<i>Libros y prensa</i>	334	350	379	373	375	400	402	423	441	382
<i>Artes Plásticas</i>	103	250	95	74	86	186	101	192	86	53
<i>Música</i>	70	68	70	72	74	84	93	106	98	107
Exportaciones de bienes culturales ( <i>Millones de euros</i> )	1.196	1.315	1.335	1.132	1.070	1.017	960	955	900	836
<i>Audiovisuales</i>	89	165	233	210	149	152	112	121	111	96
<i>Libros y prensa</i>	999	1.051	973	842	858	806	768	738	688	556
<i>Artes Plásticas</i>	55	54	89	38	31	28	47	62	66	153
<i>Música</i>	53	45	39	42	32	31	34	34	35	31
<b>7. TURISMO CULTURAL</b>										
Viajes de residentes en España realizados principalmente por motivos culturales ( <i>En miles</i> )						11.449	12.930	12.201	12.202	12.669
<i>En porcentaje del total de viajes por ocio, recreo y vacaciones</i>						13,6	14,9	14,7	13,8	13,7
<i>En porcentaje del total de viajes</i>						6,7	7,8	7,7	7,2	7,4
<i>Gasto total en viajes (Millones de euros)</i>						4.500	5.448	6.253	6.427	6.118
Entradas de turistas internacionales realizadas principalmente por motivos culturales ( <i>En miles</i> )						4.929	5.652	7.527	7.646	5.737
<i>En porcentaje del total de entradas por ocio, recreo y vacaciones</i>						11,2	12,3	15,8	16,4	13,5
<i>En porcentaje del total de entradas</i>						9,2	10,0	12,9	13,4	11,0
<i>Gasto total en viajes (Millones de euros)</i>						3.483	3.803	5.944	6.227	4.836
Viajes de residentes en España en los que se realiza algún tipo de actividad cultural						45,3	54,9	61,6	65,3	67,2
<i>En porcentaje del total de viajes por ocio, recreo y vacaciones</i>						32,3	38,5	41,9	44,3	48,5
<i>En porcentaje del total de viajes</i>										
Entradas de turistas internacionales realizan algún tipo de actividad cultural						57,1	57,9	58,4	58,9	56,8
<i>En porcentaje del total de entradas por ocio, recreo y vacaciones</i>						54,1	53,8	54,1	55,0	53,8
<i>En porcentaje del total de entradas</i>										
<b>8. ENSEÑANZAS DEL AMBITO CULTURAL</b>										
Alumnado matriculado en Enseñanzas Artísticas del Régimen Especial	165.733	154.559	230.206	230.971	273.457	289.337	311.198	326.153	342.053	
<i>Artes Plásticas y Diseño</i>	21.005	20.735	21.027	22.702	23.287	23.392	23.418	23.269	24.194	
<i>Música</i>	132.125	120.412	188.029	188.181	225.262	239.381	258.681	271.230	283.502	
<i>Danza</i>	11.156	11.927	19.667	18.537	23.312	24.957	27.394	29.875	32.485	
<i>Arte dramático</i>	1.447	1.485	1.483	1.551	1.596	1.607	1.705	1.779	1.872	
Alumnado matriculado en Enseñanzas del Régimen General										
<i>Bachillerato (modalidad artes)</i>	21.674	24.115	25.063	25.737	24.906	23.871	22.783	21.979	23.543	
<i>Formación profesional relacionada con profesiones culturales</i>	15.385	16.552	17.865	18.806	18.606	17.787	17.920	18.291	19.488	
<i>Formación universitaria relacionada con profesiones culturales</i>				94.755	95.426	95.891	96.706	96.015	94.647	
<b>9. HABITOS Y PRACTICAS CULTURALES (I) (En porcentaje)</b>										
<b>Personas que realizaron determinadas actividades culturales en el último año</b>										
Visitar museos								27,5		31,2
Visitar monumentos								28,8		34,1
Visitar exposiciones										24,7
Asistir a archivos								3,5		3,9
Asistir a bibliotecas								20,0		17,6
Acceder a bibliotecas por Internet										4,6
Leer libros										57,7
<i>Leer libros relacionados con la profesión o estudios</i>										25,1
<i>Leer libros no relacionados con la profesión o estudios</i>										45,5
Asistir a espectáculos de artes escénicas y musicales										40,9
<i>Asistir al teatro</i>										23,4
<i>Asistir a la ópera</i>										3,0
<i>Asistir a la zarzuela</i>										2,6
<i>Asistir al ballet o a la danza</i>										4,6
<i>Asistir a conciertos de música clásica</i>										8,4
<i>Asistir a conciertos de música actual</i>										24,6
Suelen escuchar música										86,2
Ir al cine										55,6
<b>Personas que realizaron determinadas actividades artísticas en el último año</b>										
Escribir										7,5
Pintar o dibujar										9,2
Otras artes plásticas										4,5
Hacer fotografía										16,6
Hacer vídeos										5,7
Diseñar páginas web										2,2
Hacer teatro										2,1
Hacer danza, ballet, baile										3,8
Tocar un instrumento musical										5,9
Cantar en un coro										2,8

(1) Los resultados reflejados de hábitos y prácticas culturales proceden de las encuestas correspondientes a los periodos 2002-2003 y 2006-2007

Cronos fue dios de griegos, fenicios y egipcios; Saturno para los romanos. Era dios del tiempo. De la generación de los titanes, hijo menor de Gea (la Tierra) y Urano (el Cielo).

«El dios Taautos, que había reproducido la imagen de los dioses que vivían con él, dibujó los caracteres sagrados de las letras.

»Ideó además para Cronos, como insignias de la realeza, sobre la parte anterior y la parte posterior del cuerpo, unos ojos en número de cuatro, de los que dos estaban alerta y dos apaciblemente cerrados, y sobre los hombros cuatro alas, dos que parecen desplegadas y dos recogidas.

»Esto era un símbolo: Cronos vigilaba durmiendo y dormía mientras velaba y, en lo que concierne a las alas, de la misma manera volaba descansando y descansaba volando».

François Lenormant, *The Beginnings of History According to the Bible and the Traditions of Oriental Peoples*, Nueva York, Hijos de C. Scribner, 1882. Traducido y citado por José María Blázquez, en *Dioses, mitos y rituales de los semitas occidentales en la antigüedad*, Madrid, Cristiandad, 2001.

Teobaldo Manuzio (1450-1515), más conocido como Aldo Manuzio, célebre humanista de quien se dice que prolongó su actividad docente con su labor impresora por su gran aportación a la difusión del conocimiento de los clásicos. Comenzó sus actividades como impresor y editor en Venecia hacia 1490 con el objetivo principal de publicar ediciones completas, correctas y críticas de los clásicos grecolatinos.

Fue además autor y editor de obras de literatura y de gramáticas y diccionarios griegos utilizando unos caracteres griegos tallados siguiendo la escritura griega común de la época, grabados por Francesco Griffio de Bolonia. Excelente tipógrafo, rivalizó por su habilidad en el arte de la imprenta con los más hábiles tipógrafos europeos.

Aldo dio a sus libros el formato habitual, folio o cuarto, pero la fama mayor, junto con el éxito económico, le vino por su colección en octavo, un formato «de bolsillo», de clásicos latinos e italianos, iniciado en 1501 con las obras de Virgilio y Horacio, fáciles por su pequeño tamaño de transportar y de leer sin necesidad de apoyar el volumen en la mesa. Su espíritu innovador le llevó a encargar a Francesco Griffio de Bolonia unos nuevos caracteres, más acordes al tamaño reducido de la página, que copiaban la cursiva manuscrita humanística.

Se dice que pudo ser la escritura de Petrarca la que sirvió de modelo para este nuevo tipo de letra, conocida con el nombre de cancilleresca, grifa, aldina, cursiva e itálica y que continúa utilizándose en la actualidad. Este tipo de libros aldinos resultaba más barato que los griegos o los de tamaño folio, pero su precio continuaba siendo muy elevado, lo que propició el plagio de sus ediciones, a pesar de un privilegio veneciano de 1502 en el que se le reconocía el monopolio en Italia de las obras editadas en griego y latín y compuestas en letra cursiva.

La permanente preocupación de Aldo, no sólo por la bella presentación de las obras, sino también por la corrección del texto, hizo que se rodeara de un selecto cuerpo de filólogos en torno a su casa y a su imprenta, fundando en 1500 la Aldi Neacademia, con la función de decidir qué obras imprimir y seleccionar los mejores manuscritos de cada texto. Contó entre sus miembros con Erasmo quien durante nueve meses preparó la traducción de dos obras de Eurípides y una nueva edición ampliada de los *Adagia* (1508, la 1ª es de 1500) y que nos da información sobre el trabajo en la Academia Aldina en su obra *Opulentia sordida*.

La célebre familia de los Aldo también gozó de gran fama por sus encuadernaciones, de influencia islámica, caracterizadas por el empleo de la técnica del dorado (grabado en frío) y con elementos lineales (líneas rectas y curvas entretrejidas) y ornamentales (hojas estilizadas y entrecruzadas). A la muerte de Aldo Manuzio, conocido como «el Viejo», el taller siguió con la misma línea editorial durante todo el siglo XVI, primero bajo la dirección de su suegro, Andrea Torresano y luego sucesivamente bajo la dirección de su hijo Pablo y de su nieto Aldo, «el Joven». (*Folio complutense*)



kronotipo de aldomanucio es un boletín trimestral.

Las citas y los extractos mantienen la ortografía,  
la gramática y la puntuación de los originales.

Contacto: [info@alandio.net](mailto:info@alandio.net)